

# Vilžės Releivis

**„Vilžės Releivis“**

su kas Nedelę išleidžiama Pridetta yra Seređoj bey Subato  
i šouđam ir laimio ant Bertainio Meto 50 Pen.  
Apsteliawimai yra nū bile tokio Pošto priimami, arba  
ir daczoj Drukortioj  
3. Kestländerio bey Suu aus  
Vilžeje. Aukštoje Ulce. 67 (Gode Str. 67).



**Apfalimai,**

Drukortioj Vilžės Releivio funkciami laštūja po 10 Pen.  
Prisiuļymai 20 Pen.,  
už lojną smulkeis Raštais išpausk Vilž  
Sromatos dėl Vilžės Releivio patiš išrašomos yra  
i Vilže nufuncziamos.

**Nro. 103.**

Litveja, 24. Decemeri 1892.

**13. Jahrgang.**

**Pakvietimas ant Apsteliawimo.**

Garbingūs musū Skaitytojus mes atkartūtiną ant Apsteliawimo šito Laiklo ant sekancio Meto 1893 arba ir ant pirmojo Meto Bertainio (Januarijaus, Februarijaus, Merco) su tūm Paminejimu pakviečiam, kad musū wierniausias Noras ir didžiausias Pasiprocewojimas bus: šitą Laiklą su šwiežiausiomis Žiniomis, swarbiomis Rodomis, naudingiausiais Pasimokinimo Nusidawimais ir su wisūm, kas Skaitytojams pamegsta išpredyti. Mes wisus, kurie musū Apstemią šelpi nor, lietuwiskąjė Kalbą myl ir toses Iškaitymą bey Išplatinimą mielai mato, meldžiam, kad wisus Kaimynus, Prietelius bey Pažystamus paragintu, „Vilžės Releivis“ apsteliuoti, nesa tasai yra tarp wisū lietuwiskū Laiklū, per kurius Lietuwa daugiausiey sawo prigimtaję Kalbą išlaido bey išplatina, wisū pasabniausias ant Skaitymo ir tiems, kurie iškiol neįjoki Laiklą niera laisę, nesa juk neįjoks Laiklas niera pigesnis arba geresnis už šitaji. Mes ir esam apsieme, nū swarbiųjų Aftitkimū Swiete, kurius Atertine atgabes, **Abrozus** šime Laikle nuspausti.

**Probos Numerei dykay!**

**„Vilžės Releivis“**

**Probos Numerei dykay!**

išeina du Kart kas Nedelę, Seređoj bey Subatoj; ložnai Nedeldienei yra graži **Mišia** ypatiskoj Pridettoj dykay prideta; **Mišia** tampa nū tolimūse Kreizūse pažystamo ir garbinamo Vilžės Kunigo Bono Stein surašoma. Minetoses **Mišios** yra wis 4 iki 8 Pusū didžios ir išeina puikiame Rašte; kas tasas kawoj ir ne numeta, gal ant Meto Pabaigos gražias **Mišknygas** susiriski. **Kožnas Apsteliawimas ant „Vilžės Releiwio“ ant czielo Meto už 2 Mk., prie to Apsteliotojis „Vilžės Releiwio Kalendras“ ant Meto 1893 dykay gauna, arba ant Bertainio Meto už 50 Pf.,**

tampa taip musū Spaustuweį, Vilžeje, Aukštojoj Ulcejoj Nr. 67, taip kaip ant ložno Busto Anštalto priimamas. **„Vilžės Releiwio“ Redyste.**

**Kas pasfutiniame Gese Swiete nusidawe.**

**Iš Wokietijos.**

Berlyne, 20. Decemeri. Ciecorius yra Subatos Wakare nū Medziolles iš Lezlingen wel i Potsdam sugręses.

— Ant Swodbos Szwentės Princesės Margaretos su Princu Friedrichu Kardeliu nū Hessū Januarijaus Menešje Karaliei nū Saksū bey Wirtemberkio atkeliaus. Ar ir gryškioji Karaliunene Sophie ateis, niera zinoma, kadangi jos Pristojimas prie gryškioj-katilikioš Baznyčios šiecion didi Nepasimegimą išprowyjo. Karaliunas bey Karaliunene iš Grykonū Žemes esantis iš tikro Pakvietimą gawę, Aftiliepimas niera ale dar parejes. — Ciecorius nor akarūt šitą Swodbą, kaip taję sawo pasfutiniuos dar neapswedusios Sejers, su ypatisku Szlowingumu šwesti.

— Ant aukščiausio Paliepimo Didkunigaitštenes Konstantin iš Mastolijos, kuri Gzetwergo Wakare nū šiecion i Petersburki iškeliamo, tape trys didi Wainikai ant Grabū Ciecoriaus Wiliiaus I., Ciecorienes Augustos bey Ciecoriaus Frydrisko III. padeti. **Kožnas Wainiks buvo su jūdai-baltai-rūžparwe Szleifa išdabintas, ant kurio Aukso Žodžiūse staityti yra: „Rašle Didkunigaitščio Konstantin, Alexandra Josephowna, gim. Princese nū Altenburg.“**

— Prancuzioj myl wyriausieje Kamandierūjantieje Prowincū Garnizunūse stowincziųjų Waisko Daliū Paržje sawo Gywenimą istaityti. Skaitlius tokiū Paržje gywenancziū Gendroliu yra wienok taip didis pastojes, kad Karo Ministeris keliems aukštiems Apicierams paliepe, i sawo Garnizunas sugryšti.

Ma ine, 20. Dec. Wakar be Darbo Esantieje bey Anarkistai Susiejimą nu-

laife. Reli Kalbetojei, kurie ant Wagystes bey Rewolucionū papraše, tape apkalti. Pulicija Pulką su nūgu Ginflu iššlaide.

München, 20. Dec. Per tokes 14 Dienas esąs Pasilaikymas Karaliaus Otto labay prastas; Ligonis stengias daugiaus, kaip šieip kumet, Waisio priimi. Tame pacziamė Macziuje, kaip Kuno Schla magazinas, auga dwąšiškas Sujudimas.

**Iš Estreikiū bey Ungarū.**

W hne, 20. Dec. Jey Wokietioj dumetinis Szlužbos Gzesas iwedamas bus, tay toktai ir Estreikiujoj bey Ungarūse nusidūs.

**Iš Italijos.**

Ry me, 20. Dec. Popiezius yra apsiemes, ant Stiprinimo italieniškojo Clemento Kardinolū Draugysteje tarp kitū Baznyčios Kunigaitščziū ir Biskową v. Messina Kardiolu praminti. Popiezius nor 19. Januarijū, ant wie-





kur Kreic-Myezia Leipcityj gul, ne gawo ale tãjau Aflietimo, tabangi Uredininkã atarut tame Akies Mirkinyje per daug Darbo tu-rejo. Be wazijant atejo jis dabar i Abteil-lunga prie jaunofes Mergaites, pasifedo jei priekais ir pastojo taip prifimerziãs, kad Frei-liene prie antrojo Wezimo Lango ejo, jeib Reikalui pasidarant Bedos Wirwe traukti galetu. Szafneris wienof pãkolo, prifpaude jaunaje Mergaite driutay prie sawes ir je kelis kartus, kacziẽg ji ir labay stengesi, ant Burnos pabucziawo. Del to turejo Szafne-

ris, kursai 48 Metu sens, apfiwedes ir Lews dwiejũ Rubitũ yra, prie musũ Landgitiko atsiliepti ir tape ant 4 Nedeliũ Kalejimo prafudytas. Uredininko Pafielgims jũ menfiaus permanomas pasirodo, tabangi jis per 22 Metu Szluzboj stow ir per wifã hitã Czefã nieku Budu nufzẽnces niera.

**Kalkõs Vardawimo Tramwai.**

28. Dec. ant Zieg. 10: Wifwilej prie Gubeit, Ober-firfterijes Samaleningten.  
30. . . . . 10: Lasdinehlen (Karcziawoj) Ober-firfterijes Weßfallen.

**Apfakymas Lietuwifkujũ Mifziũ Tilzes Laukininkũ Baznyczioj.**

Pirmoj Kaledũ Szwentej ant Zieg. 10 pirm Pietũ Mifziã laikys: Kunigs Stein.  
Antroj Kaledũ Szwentej ant Zieg. 10 pirm Pietũ Mifziã laikys: Kunigs Dembowski.

**Berlyno Prekiũ Dewese**

Publis Popieriaus Winingã. 22. Decemberi.  
100 Rbl. . . . . 202 Rt. 95 Bf.

**Apfakymai.**  
**Benno Mey,**  
Dantũ-Siekorus,  
Tilzeje, Goldschmiedestraße 9,  
prie Rampo Wandens-Ulczidẽ

**Pigiu Markkiniu**  
prie Bono  
**Ruhnan,**  
Tilzeje, Wolkeczũ Ulycz. Nr. 64.  
Wirkeninkai Tilzes Moterũ  
Draugystes.

**Müschöwsky & Rupson,**  
**Klaipedoj.**  
Pirmoje Kupczyfte: Antroji Kupczyfte:  
Turgaus Ulyczioj 17/18. Lnbawos Ulyczioj 25.  
**Wisus Kolonial-Taworus,**  
Biekarstwifkas Drogerijas  
Zmonems bey Ghywoliams,  
**Ungarwynus**  
filpnoms fergauczioms Personoms,  
**Parwus**  
ant Parwawimo Wilnũ, Ceikiũ, Siuliũ, Gijũ su  
lietuwißkay drukawotu Pamokininu  
pigiausien bey geriausien  
gaunama prie  
**Müschöwsky & Rupson,**  
**Klaipedoj.**

In unserem Verlage ist soeben erschienen:

**Adressbuch**  
für die  
**Stadt Tilsit**  
auf das Jahr  
**1893.**


Zusammengestellt  
von Gehrman, Polizei-Bureau-Assistent.

**Inhalts-Verzeichnis.**

1. Kalendarium für 1893.
2. Verzeichnis der Teilnehmer an der Stadt-Fernsprecheinrichtung in Tilsit.
3. Verzeichnis der bewohnten Straßen und jedes einzelnen Hauses mit Angabe des Besitzers und der Einwohner desselben.
4. Alphabetisches Einwohner-Verzeichnis.
5. Nachweis der Stadtbezirke.
6. Nachweis der Behörden, Innungen, Krankenkassen, Sterbekassen, Stiftungen, Vereine, Versicherungsgesellschaften und deren Vertreter, Bibliotheken, Vergnügungsgärten etc.
7. Verzeichnis der in Tilsit erscheinenden Zeitungen.
8. Nachweis der Gewerbetreibenden, nach dem Alphabet geordnet.
9. Nachrichten aus dem Verkehrsweisen: Post-, Omnibus-, Dampf-, Eisenbahnverbindungen u. s. w.
10. Anzeigen.
11. Alphabetisches Inhaltsverzeichnis.

Anhang: **Führer durch Tilsit.**  
(Aus dem Gewerbe-Ausstellungskatalog von 1891.)  
**Plan der Stadt Tilsit.**  
**Preis 3 Mark.**  
**J. Reylaender & Sohn.**

(Sfufsta.)  
Pirm keliũ Metũ gamau aß prie mano Reto Kaulo Udos Afifdegima, kuri man po daugertopiũ noprosnũ Wandymũ su titomis Pryprowomis oalkausiem pagirtafis Ringelhard-Glöckner'io Ronũ-Gydymo Plosteris\*) isgyde. Plosteris isprowyjo, kad wiens fokio 1 1/2 Colio ilgs atfikles Kauls lengwiew attolintas galejo buti, ant to Rona geray isgijo. Aß ne paliauju, Plosteri wifur isplatinti.  
**Franz Hermann Sonntag i Chemnitz,**  
arcziãus per Pona **N. Lang,** Neuhelbersdorf prie Chemnitz,  
Dresdner-Ulyczioj 20 D (25. Aprilĩ 1887).

\*) Su Sargybes Marke  ant Dezelia gaunamas po 50 Pf. (podraug su Wartojimo Pamokininu) wifofe Ap-tiekofe Tilzeje, Aptiekoj Bono D. Lasfer Münchenhof-strãe 11, prie G. Kahle, Alfããdt. Langgasse 74, G. Müller Bergplaz 2 bey wifã Aptiekã Karaliaucziuje; Erich Ser Katzejufe; Fr. Hinz Piliawoj; taip ir is Aptiekã Miesã Allenstein, Bartenstein, Fischhausen, Gumbinnen, Yrutes, Kaukẽnã, Kraupifkã, Labgawõs, Letcã, Melaunkã, Klaipedõs, Wilkaines, Prekulẽs, Ragaines, Rusnes, Staisgiriã, Sztalupẽnũ, Zilia, Zeplawõs, Welumõs i. t. t. Gydymo-Atliudymai tenay yra parodomĩ. Primin.: Keif geray aut wifkuy stowincziõs Szutcmarkes padaboti.

**Psalmu Kungas, Rahtelius**  
i. t. t.  
gaunama prie  
**J. Reylãnder'io ir Sunaus.**

**Arbeitsbücher**  
sind vorrãthig in der  
**Reylaender'schen Buchdruckerei.**



